

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1264/2007

av den 26 oktober 2007

om ändring av förordning (EG) nr 968/2006 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 12, och

av följande skäl:

- (1) Till följd av att förordning (EG) nr 320/2006 ändrats genom rådets förordning (EG) nr 1261/2007 ⁽²⁾, måste förordning (EG) nr 968/2006 ⁽³⁾ anpassas och vissa termer klargöras i denna.
- (2) I artikel 3.6 i förordning (EG) nr 320/2006 fastställs andelen av det omstruktureringsstöd som ska betalas till odlare och maskinentreprenörer till 10 %. Därmed krävs det inte fler beslut för att fastställa denna andel. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna behöver också mindre tid för att fastställa hur stor andel av stödet som ska gå till odlarna respektive maskinentreprenörerna. Man kan därför förkorta tiden för samrådet mellan företag och odlare enligt artiklarna 2.4 och 6.1 i förordning (EG) nr 968/2006.
- (3) I artikel 3.6 andra stycket i förordning (EG) nr 320/2006 föreskrivs att medlemsstaterna ska fastställa referensperioden för sockerbets- och sockerrörsodlars leveranser. Om odlare utnyttjar sin rätt att ansöka om omstruktureringsstöd enligt artikel 4a i förordning (EG) nr 320/2006, föreskrivs i punkt 1 första stycket i den artikeln att perioden ska vara regleringsåret före regleringsåret 2008/09,

dvs. regleringsåret 2007/08. Av tydlighetsskäl bör det föreskrivas att medlemsstaterna då ska fastställa regleringsåret 2007/08.

- (4) Genom artikel 4a i förordning (EG) nr 320/2006 införs rätten för sockerbets- och sockerrörsodlare att på eget initiativ ansöka om omstruktureringsstöd. De företag som berörs av sådana odlaransökningar måste lämna in en plan för de sociala aspekterna i enlighet med punkt 4 tredje stycket i den artikeln. Tidsfristerna för inlämnandet och vad som ska ingå bör anges närmare.
- (5) Ansökningsförfarandet för sådana odlaransökningar bör anges närmare, särskilt om vad de bör innehålla och vart de ska lämnas, medan medlemsstaterna åläggs att ange hur det ska ske. Klargörande krävs också för de fall, där inlämning av mer än en ansökan per odlare kan göra någon av dem ogiltig.
- (6) Antalet inlämnade odlaransökningar och därmed påverkade kvotkvantiteter på företagen kan göra att de senare måste besluta om de ska lämna in en ansökan enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 320/2006. Dessutom måste medlemsstaterna snabbt fatta följdbeslut, när odlaransökningarna har kommit in. Detta är därför viktigt att situationen när ansökningarna lämnats in inte kan förändras och att en odlaransökan inte kan återtas.
- (7) Medlemsstaternas fortsatta förfaranden måste anges närmare så att de företag som berörs av ansökningarna samt kommissionen meddelas. Detsamma gäller besluten om att bevilja dessa ansökningar.
- (8) En kronologisk förteckning över ansökningar både från odlare och företag bör upprättas. I detta syfte bör inlämningsdag för odlaransökningarna fastställas som inlämningsdag för den sista odlaransökan per företag som inte lämnat in en egen stödberättigande ansökan enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 320/2006.

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 46.

⁽²⁾ Se sidan 8 i detta nummer av EUT

⁽³⁾ EUT L 176, 30.6.2006, s. 32.

- (9) Regler krävs för hur den kronologiska förteckningen över odlaransökningar enligt artikel 4a.3 i förordning (EG) nr 320/2006 ska upprättas, om flera sådana ansökningar lämnas in samtidigt och dessas sammanlagda sockerkvantitet överskrider tröskeln enligt punkt 4 i den artikeln.
- (10) Enligt artikel 4.1 och 4.1a i förordning (EG) nr 320/2006 får företag från och med regleringsåret 2008/09 i två omgångar lämna in ansökningar om omstruktureringsstöd för att avstå från kvoter. En första ansökan får lämnas in till den 31 januari 2008 och en andra till den 31 mars 2008. Denna möjlighet nämns i skäl 6 i förordning (EG) nr 1261/2007, där det talas om att införa ett ansökningsförfarande i två faser. Det är därför lämpligt att ett företags första ansökan om att avstå från kvoter kan omprövas vid ytterligare ansökningar, så att en ytterligare kvot tilldelas den eller de berörda fabriker eller så att de ursprungliga ansökningarna enligt artikel 3.1 b eller c omprövas som ansökningar enligt artikel 3.1 a respektive b. Eftersom en sådan ytterligare ansökan påverkar skyldigheterna, bör en reviderad omstruktureringsplan tas fram som beaktar ökningen av kvoter som avstås och motsvarande skyldigheter i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 320/2006. Denna bör lämnas med den ytterligare ansökan.
- (11) I artikel 13 i förordning (EG) nr 968/2006 föreskrivs vid vilka tidpunkter kommissionen ska fastställa de belopp som inom omstruktureringsfonden har avsatts för varje enskild medlemsstat. Genom att olika typer av ansökningsförfaranden införs genom den här förordningen, måste intervallen bli större mellan de tidpunkter då kommissionen ska fastställa beloppen.
- (12) I artikel 3.8 i förordning (EG) nr 320/2006 föreskrivs att retroaktiva betalningar kan beviljas i vissa situationer. Närmare regler behövs för det förfarande som bör tillämpas, särskilt bör belopp och tidsfrist för utbetalning fastställas.
- (13) I artikel 11.6 i förordning (EG) nr 320/2006 föreskrivs att den tillfälliga omstruktureringsavgiften kan sänkas, när företag avstår från en procentsats av sin kvot motsvarande minst deras återtagsprocentsats enligt förordning (EG) nr 290/2007. I punkt 5 i den artikeln föreskrivs att omstruktureringsavgiften ska betalas i två delar. Eftersom uppgifterna om hur avgiftssänkningen ska beräknas inte kommer att vara tillgängliga vid tidsfristen för den första inbetalningen, bör det föreskrivas att sänkningen räknas av mot företagets andra inbetalning.
- (14) Förordning (EG) nr 968/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för jordbruksfonderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 968/2006 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 ska följande punkt läggas till som punkt 3:

”3. I denna förordning gäller följande definitioner:

i) *ansökan*: en ansökan från ett sockerproducerande företag i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 320/2006.

ii) *odlaransökan*: en ansökan från en odlare av sockerbetor eller sockerrör i enlighet med artikel 4a i förordning (EG) nr 320/2006.”

2. Artikel 2.4 ska ersättas med följande:

”4. Om ingen överenskommelse kan nås tidigare, ska samrådet bestå av minst två möten och pågå i högst 20 dagar från och med den dag då inbjudan till samrådet skickades.

Genom undantag från första stycket ska samrådet bestå av minst ett möte och pågå i högst tio dagar när det gäller ansökningar om omstruktureringsstöd enligt artikel 4.1a i förordning (EG) nr 320/2006.”

3. Artikel 6 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 ska inledningsfrasen ersättas med följande:

”1. Senast 20 dagar efter det att en medlemsstat har fått en inbjudan till samråd enligt artikel 2.3, ska medlemsstaten informera de parter som berörs av omstruktureringsplanen om sitt beslut om följande:”

b) I punkt 2 ska följande stycke läggas till:

”Genom undantag från första stycket ska medlemsstaten senast den 15 februari 2008 informera parterna om sitt beslut om varje berört företag, om den behöriga myndigheten inte fått en stödberättigande ansökan från ett företag inom tidsfristen enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 320/2006 men har fått en stödberättigande odlaransökan. I detta fall ska medlemsstaterna fastställa att regleringsåret 2007/08 är den period som avses i artikel 3.6 i förordning (EG) nr 320/06.”

4. I artikel 7 ska följande punkt läggas till:

”4. Den sociala planen enligt artikel 4a.4 tredje stycket i förordning (EG) nr 320/2006 ska lämnas in senast den 31 januari 2008. Den sociala planen ska innehålla en beskrivning av den påverkan som den av odlaransökningarna framkallade kvotminskningen fått för arbetsstyrkan liksom planerade åtgärder för denna samt berörda kostnader.”

5. Följande artikel ska införas som artikel 7a:

”Artikel 7a

Odlaransökan om omstruktureringsstöd

1. En odlaransökan ska minst innehålla följande:

a) Den sökandes namn och adress.

b) Namn och adress för det företag som berörs av ansökan.

c) Antalet ton vitt socker och/eller sockerbetor/sockerrör och/eller hektar för vilka odlaren under regleringsåret 2007/08 har levereransrättigheter för företaget enligt punkt b för produktion av kvotsocker.

d) Antal levereransrättigheter som ska upphöra.

e) I förekommande fall en handling som styrker förekomsten av levereransrättigheter för regleringsåret 2007/08 enligt punkt c.

f) Ett intyg från odlaren om att denne känner till villkoren för att få omfattas av stödordningen.

g) Ett intyg från odlaren om att denne inte har överlåtit sina levereransrättigheter enligt punkt d till tredje man.

h) Den sökandes namnteckning.

2. En odlaransökan om omstruktureringsstöd ska bara omfatta en produkt (sockerbetor/sockerrör) och ett företag. Om en odlare har levereransrättigheter för mer än en produkt och/eller för mer än ett företag, får denne lämna en ansökan per produkt och/eller företag.

3. Om en odlaransökan lämnats in, får den inte återkallas, om inte annat följer av artikel 10.5.”

6. Artikel 8.6 ska ersättas med följande:

”Inom två arbetsdagar efter det att ett mottagningsbevis utfärdats, ska medlemsstatens behöriga myndighet underätta kommissionen om detta med hjälp av den tabellmall som finns i bilaga I. I förekommande fall ska en separat tabell användas för varje enskild produkt och varje regleringsår.”

7. Följande artikel ska införas som artikel 8a:

”Artikel 8a

Mottagande av odlaransökan om omstruktureringsstöd

1. Odlaransökan ska lämnas till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där det berörda företaget ligger, antingen till dess adress i medlemsstaten enligt bilaga II eller, i förekommande fall, till annan adress eller på annat sätt som den berörda myndigheten meddelat. En odlaransökan ska bara sändas till en adress och innehålla de uppgifter som anges i artikel 7a.1.

Om en odlare lämnar mer än en ansökan för samma produkt och samma företag eller lämnar samma ansökan med mer än en adress, blir dennes ansökan/ansökningar ogiltiga.

2. Odlaransökningar ska vara den behöriga myndigheten till handa mellan kl. 0.00 den 30 oktober 2007 och kl. 24.00 den 30 november 2007. Tiderna ska avse lokal tid på mottagningsorten. Ansökningar som mottagits före den 30 oktober 2007 eller efter den 30 november 2007 ska inte beaktas.

3. För tillämpningen av artikel 4a.3 i förordning (EG) nr 320/2006 ska medlemsstaterna göra en provisorisk beräkning av vilken kvotmängd som odlaransökningar kan påverka. Uppgifterna i odlaransökningarna, särskilt de sökandes identitet, får inte spridas till tredje man.

De meddelanden som föreskrivs i artikel 4a.3 i förordning (EG) nr 320/2006 ska innehålla fullständiga uppgifter om levereransrättigheter som ska upphöra och för vilka ansökningar har lämnats in. ”

8. Artikel 9 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. Om en ansökan anses vara behörig ska medlemsstaten informera kommissionen inom två arbetsdagar efter det att beslutet har fattats, och ska för detta ändamål använda den tabellmall som finns i bilaga I.”

b) Följande punkter ska läggas till:

”6. Om den behöriga myndigheten inte har mottagit någon stödberättigande ansökan från ett företag inom tidsfristen enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 320/2006, ska den granska odlaransökningarna för detta företag med avseende på följande:

a) Förekomsten av levereransrättigheter rörande företaget under 2007/08.

b) Ansökt antal ton vitt socker med levereransrättigheter eller, om ton sockerbetor eller hektar avses, beräknad mängd med den omräkningskoefficient som överenskommit med branschen eller, om en sådan koefficient saknas, en koefficient som medlemssta-

tens behöriga myndighet fastställt efter samråd med företrädare för berört företag och odlare.

Senast tio arbetsdagar före tidsfristen enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 ska medlemsstatens behöriga myndighet informera kommissionen om den totala mängden minskade kvoter till följd av stödberättigande odlaransökningar per berört företag, med användning av tabellen i bilaga I till denna förordning.

7. Medlemsstatens behöriga myndighet ska besluta om huruvida ett företags sociala plan är stödberättigande samt meddela företaget och kommissionen om sitt beslut senast tio arbetsdagar före utgången av tidsfristen enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006.”

9. Artikel 10 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 ska följande stycke läggas till:

”Om lämnade odlaransökningar emellertid avser ett företag som inte själv lämnat en stödberättigande ansökan inom tidsfristen enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 320/2006, ska mottagandet enligt första stycket avse tidpunkten för den sista odlaransökan för det företags kvot.”

b) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”2. Till den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 ska kommissionen fastställa den uppskattade tillgången till ekonomiska resurser i omstrukturingsfonden för följande:

a) För alla de ansökningar för det följande regleringsåret som inkommit inom tidsfristen enligt artikel 4.1 i den förordningen och som medlemsstaten behöriga myndighet befunnit vara stödberättigande, samt för alla stöd som dessa berör.

b) För alla de odlaransökningar rörande företag som inte själva lämnat en stödberättigande ansökan för regleringsåret 2008/09 som mottagits inom tidsfristen enligt artikel 4a.2 i den förordningen, samt för alla stöd som dessa berör, upp till gränsen på 10 % enligt artikel 4a.4 i den förordningen.”

c) Följande punkter ska läggas till:

”5. Om flera stödberättigande odlaransökningar lämnas samtidigt och mängden leveranser som ska upphöra genom dessa ansökningar överskrider någon av 10 %-gränserna enligt artikel 4a.4 första stycket i förordning (EG) nr 320/2006, ska medlemsstaten underrätta de berörda sökandena om att en proportionerlig minskningskoefficient kommer att tillämpas på alla deras ansökningar. Genom undantag från artikel 7a.3 får sökande i detta fall återkalla sina ansökningar inom fem arbetsdagar. Den koefficient som ska tillämpas på de återstående ansökningarna ska då korrigeras i enlighet därmed.

6. Inom tidsfristen enligt artikel 4a.4 i förordning (EG) nr 320/2006 ska medlemsstatens behöriga myndighet

- a) meddela odlarna om beviljat omstrukturingsstöd,
- b) ge de berörda företagen en förteckning över berörda odlare, inklusive omfattningen av leveransrättigheter som upphör per odlare,
- c) underrätta det berörda företaget om den resulterande kvotminskningen.

7. Kommissionen ska underrättas om den totala kvotminskningen per företag i enlighet med artikel 4a.4 i förordning (EG) nr 320/2006.”

10. Följande artikel ska införas som artikel 11a:

”Artikel 11a

Specialfall vid ytterligare ansökningar om omstrukturingsstöd

1. Om en fabrik har beviljats omstrukturingsstöd i enlighet med artikel 3.1 a i förordning (EG) nr 320/2006 efter det att en ansökan därom har lämnats in i enlighet med artikel 4.1 i förordningen, och en ytterligare ansökan om omstrukturingsstöd lämnas in i enlighet med artikel 4.1a i förordningen för att fabriken önskar avstå från en ytterligare kvot, ska den omstrukturingsplan som ingår i den nya ansökan vara baserad på den totala kvot som företaget kommer att avstå från, och den nya planen ska ersätta den omstrukturingsplan som lämnades in i samband med den första ansökan och godkändes i enlighet med artikel 5 i förordningen.

Detsamma ska gälla om både den första och den ytterligare ansökan lämnas in för att företaget ska få omstrukturingsstöd i enlighet med artikel 3.1 b i förordning (EG) nr 320/2006.

2. Om en fabrik har beviljats omstrukturingsstöd i enlighet med artikel 3.1 b i förordning (EG) nr 320/2006 efter det att en ansökan därom har lämnats in i enlighet med artikel 4.1 i förordningen, och en ytterligare ansökan om omstrukturingsstöd lämnas in i enlighet med artikel 4.1a i förordningen för att fabriken önskar avstå från en ytterligare kvot inför beviljande av omstrukturingsstöd i enlighet med artikel 3.1 a i förordningen, får den första ansökan omprövas för beviljande av stöd i enlighet med artikel 3.1 a i förordningen, under förutsättning att den omstrukturingsplan som ska ingå i den ytterligare ansökan är baserad på den totala kvot som företaget kommer att avstå från och att den nya planen ersätter den omstrukturingsplan som lämnades in i samband med den första ansökan och godkändes i enlighet med artikel 5 i förordningen.

Detsamma ska gälla för de första ansökningar som lämnades in för att företaget skulle få omstrukturingsstöd i enlighet med artikel 3.1 c i förordning (EG) nr 320/2006, såvida den ytterligare ansökan lämnas in för att företaget ska få omstrukturingsstöd i enlighet med artikel 3.1 a respektive b i den förordningen.”

11. I artikel 13.1 ska inledningsfrasen ersättas med följande:

”1. Senast den 31 maj 2008 för regleringsåret 2008/09 och den 31 mars 2009 för regleringsåret 2009/10, ska kommissionen fastställa vilka belopp som inom omstrukturingsfonden avsätts för varje enskild medlemsstat för”

12. Rubriken på kapitel V ska ersättas med följande:

”BETALNING AV STÖD OCH BELOPP FÖR TILLFÄLLIG OMSTRUKTURERING”

13. I artikel 16.1 ska följande stycke läggas till:

”Om medlemsstatens behöriga myndighet anser att villkoren i artikel 22.1 uppfylls innan någon av delutbetalningarna görs, ska emellertid ingen säkerhet ställas inför utbetalningen.”

14. Följande artikel ska införas som artikel 16a:

"Artikel 16a

Utbetalning av retroaktivt omstruktureringsstöd till odlare och företag som har omstrukturerats under 2006/07 och 2007/08

1. De retroaktiva utbetalningar som avses i artikel 3.8 i förordning (EG) nr 320/2006 ska utgöras av positiva skillnaden mellan det stöd som beviljades företag och odlare under regleringsåren 2006/07 och 2007/08 och det stöd som skulle ha beviljats på de villkor som gäller för regleringsåret 2008/09.

Vid tillämpningen av första stycket ska medlemsstaterna senast den 30 november 2007 meddela kommissionen vilka procentsatser de har fastställt för odlare och entreprenörer i enlighet med artikel 3.6 i förordning (EG) nr 320/2006 för alla ansökningar om omstrukturering som beviljats för regleringsåren 2006/07 och 2007/08.

Kommissionen ska fastställa vilka belopp per medlemsstat som får beviljas retroaktivt.

2. De retroaktiva utbetalningarna ska göras i juni 2008.

Artikel 16.1 och 16.2 ska gälla i tillämpliga delar."

15. I artikel 22.1 ska inledningsfrasen ersättas med följande:

"1. De säkerheter som avses i artiklarna 16.1, 16a.2 och 18.2 ska frisläppas på villkor att"

16. Följande artikel ska läggas till som artikel 22a i kapitel V:

"Artikel 22a

Tillfällig omstruktureringsavgift

Minskningen av den tillfälliga omstruktureringsavgift som avses i artikel 11.6 i förordning (EG) nr 320/2006 ska dras av vid den andra delbetalningen, som de berörda företagen ska betala senast den 31 oktober 2008 i enlighet med punkt 5 andra stycket andra strecksatsen i den artikeln."

17. Bilagan till förordning (EG) nr 968/2006 ska betecknas bilaga I.

18. Bilaga II, vars text återfinns i bilagan till den här förordningen, ska läggas till.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 oktober 2007.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA II

Adresser som avses i artikel 8a.1

Belgique/België:

Bureau de coordination agricole
WTC 3, Boulevard Simon Bolivar 30
4^e étage, bureau 55
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 208 35 68

Landbouwbureau
WTC 3, Simon Bolivarlaan 30
4e verdieping, bureel 55
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 208 35 68

България:

Държавен фонд „Земеделие“ — Разплащателна агенция
бул. „Цар Борис III“ 136
София (Sofia) 1618
Тел. (359-2) 818 72 02
Факс (359-2) 818 71 67

Česká republika:

Státní zemědělský intervenční fond
Oddělení pro cukr a škrob
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tel.: (420) 222 871 427
Fax: (420) 222 871 875
E-mail: Sarka.Dubovicka@szif.cz

Danmark:

Direktoratet for FødevarerErhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00

Deutschland:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 312
D-53168 Bonn
Tel. (49-228) 68 45-3704 oder 3640
Fax (49-228) 68 45-3985, 3276 oder 3624

Ελλάδα:

Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων
Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ)
Αχαρνών 241
GR-104 46 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 228 33 54
Φάξ (30) 210 221 15 01
E-mail: g.kentros@opekepe.gr

España:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA),
Subdirección General de Sectores Especiales
<http://www.fega.es>

France:

Office national interprofessionnel des grandes cultures
(ONIGC) TSA 20002
F-93555 Montreuil-sous-Bois cedex
Fax (33) 174 90 01 30

Italia:

Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Area Autorizzazioni pagamenti
PAC prodotti animali, seminativi e foraggi-zucchero
Via Torino, 45
I-00184 Roma
Tel. (39) 06 49 49 92 47
Fax (39) 06 49 49 90 72
E-mail: uo.seminativi@agea.gov.it

Lietuva:

Nacionalinė mokėjimo agentūra
prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių g.17
LT 08111 Vilnius
Tel.: (370) 5 252 69 99; 252 67 03
Faksas (370) 5 252 69 45
El. paštas paraiska@nma.lt

Magyarország:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Központi Hivatal
Soroksári út 22–24.
H-1095 Budapest
Fax: (36-1) 219 62 59

Nederland:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
6041 CB Roermond
Nederland

Österreich:

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 09
(43-1) 33 15 12 31
Fax (43-1) 33 15 13 03
E-Mail: zucker@ama.gov.at

Polska:

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Białymstoku
15-102 Białystok, ul. Komendantów 4
tel. (0 85) 664 31 50
faks (0 85) 664 31 60

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Bydgoszczy
85-605 Bydgoszcz, ul. Kasztanowa 57
tel. (0 52) 584 92 92, 584 92 10
faks (0 52) 584 15 03

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gdyni
81-332 Gdynia, ul. Kołłątaja 1
tel. (0 58) 669 43 00
faks (0 58) 669 83 21

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gorzowie Wlkp.
66-400 Gorzów Wlkp., ul. gen. Sikorskiego 20 C
tel. (0 95) 728 26 58
faks (0 95) 728 27 86

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Katowicach
40-476 Katowice, Plac pod Lipami 5
tel. (0 32) 359 49 00
faks (0 32) 359 49 34

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Kielcach
25-323 Kielce, ul. Piaskowa 18
tel. (0 41) 343 31 90
faks (0 41) 368 70 49

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Krakowie
31-038 Kraków, ul. Starowiślna 13
tel. (0 12) 424 09 40
faks (0 12) 426 49 10

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Lublinie
20-126 Lublin, ul. Unicka 4
tel. (0 81) 444 45 30
faks (0 81) 444 45 32

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Łodzi
93-578 Łódź, ul. Wróblewskiego 18
tel. (0 42) 684 55 21
faks (0 42) 684 67 65

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Olsztynie
10-959 Olsztyn, ul. Partyzantów 1/2
tel. (0 89) 523 78 65; 527 74 58
faks (0 89) 527 92 49

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Opolu
45-301 Opole, ul. Horoszkiewicza 6
tel. (0 77) 441 70 00
faks (0 77) 441 70 01

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Poznaniu

60-324 Poznań, ul. Marcelińska 90
tel. (0 61) 852 14 33
faks (0 61) 853 67 95

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Rzeszowie
35-001 Rzeszów, al. J. Piłsudskiego 32
tel. (0 17) 864 20 28
faks (0 17) 864 20 30

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Szczecinie
71-410 Szczecin, ul. Niedziałkowskiego 21
tel. (0 91) 464 82 00
faks (0 91) 422 57 76

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Warszawie
04-076 Warszawa, ul. Waszyngtona 146
tel. (0 22) 515 81 33
faks (0 22) 515 81 13

— Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego we Wrocławiu
53-333 Wrocław, ul. Powstańców Śląskich 28/30
tel. (0 71) 335 01 51
faks (0 71) 335 01 79

Portugal:

Ministério da Agricultura do Desenvolvimento Rural e das Pescas
IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP
R. Castilho n.º 45 a 51
P-1269-163 LISBOA
Tel.: (351) 213 84 60 00
Fax: (351) 213 84 61 70
E-mail: ifap@ifap.min-agricultura.pt

România:

Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)
Bulevardul Carol I nr. 17
Sector 2
Cod poștal 030161
București
România
Tel: (40-21) 305 48 60
Fax: (40-21) 305 48 13
e-mail: zahar@apia.org.ro

Slovensko:

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: (421) 918 61 24 51, (421) 918 61 24 50
Fax: (421) 53 41 26 65
E-mail: andrea.robova@apa.sk, dusan.tlstovic@apa.sk

Suomi/Finland:

Maaseutuvirasto Mavi
Kirjaamo
PL 256
FI-00101 Helsinki
P. (358-20) 772 57 43
F. (358-9) 16 05 42 02

Sverige:

Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
Tfn. (46-36) 15 50 00

Fax (46-36) 19 05 46

United Kingdom:

The Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE4 7YH
United Kingdom
Tel. (44 191) 226 50 79
Fax (44 191) 226 51 01
E-mail: beetgrowersinitiative@rpa.gsi.gov.uk"
